

Association pour l'Enseignement de la Langue d'Oc

Siège social : Ostau de Provença – Parc Jourdan - 8 bis Avenue Jules Ferry – 13100 AIX EN PROVENCE

Contacs-commandes : Rémy Salamon, 16 rue Emile Gaston, 13980 Alleins

SIRET : 433 573 151 000 19 – APE : 913E





BULLETIN DE COMMANDE

a renvoyer avec votre chèque à : AELOC – Rémy Salamon, 16 rue Emile Gaston, 13980 Alleins

Nom-Prénom :		Profession (Cochez la mention qui vous concerne.)	
Adresse		<ul style="list-style-type: none"> - Enseignant(e) maternelle - Enseignant(e) primaire : cycle ____ - Enseignant(e) collège : classes _____ - Autre (précisez) _____ 	
Code	Ville		
Tél.	Mél		
Frais d'emballage et de port :		Total page 1	
Pour toute commande inférieure ou égale à 15 € : 4,00€		Total page 2	
Pour toute commande jusqu'à 70 € : 6,00 €		Total page 3	
Pour toute commande supérieure à 70 € : 8,50 €		Total page 4	
Chèque à l'ordre de AELOC, d'un montant de		Total page 5	
Banque N° chèque		TOTAL I	
A Le		Port et emballage	
Adhérent AELOC : OUI NON		TOTAL II _____	
Signature			

Prix de vente public.

ALBUMS LITTÉRATURE JEUNESSE - GRAPHIE CLASSIQUE

TITOL	DESCRIPCION	PRES	QTAT	P.TOT.
Clara e Carusò 	10001 - Ed. Grandir – Quadrichromie – Format 15x22- 22 pages. Claudie Guyennon- duchêne – Traduction Guiu Garnier Clara la cigogne et Carusò le coq sont amis. Mais Carusò est amoureux d'une cocote de papier. Une occasion pour parler, entre autre, de la toilette du matin et du « petit » déjeuner, de la danse, de l'amitié..	6,00		
Un jorn coma un autre 	10002 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 21x15 – 63 pages. Peter Johanson – Traduction M.T. Hermitte- E. Damòfli 4 istorietas, 4 moments de la jornada dau pichòt Iac. Pour chacune, les dessins simples permettent de mémoriser du vocabulaire qui sera réemployé en mettant en scène les histoires.	6,00		
Pita Luna 	10003 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 16,51x24,5 – 26 pages. Ana Noisier- Carolina Palayer – Traduction Jérôme Guirand Pourquoi le ciel est-il si noir ce soir ? Quel est ce monstre qui a grignoté la lune ? Et au fil des pages, les enfants comprennent les phases de la lune. On passe du conte à la géographie.	8,00		
Leò, Leà e Zac 	10004 -Ed. Grandir – Quadrichromie – format 20,5x20,5 – 37 pages. Corinne Schroff – Traduction Mirelha Combe Les aventures de Leà, Leò et Zac l'ours, sur la feuille où ils ont été dessinés. Pourquoi ne pas dessiner et faire raconter la suite de l'histoire des trois amis.	8,00		



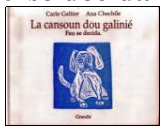

TOTAL PAGE 1

<p>L'aneda de Trevisa</p> 	<p>10005 -Ed. Grandir – Quadrichromie – format 31,7x22 - 26 pages. Donà Shamir – Traduction M.T. Hermitte – E. Damòfli A Trévis, un matin, les promeneurs assistent à la première sortie d'une famille de canards.</p>	<p>8,00</p>		
<p>Lo rèi Joan e son chin</p> 	<p>10006 -Ed. Grandir – Quadrichromie – format 21,5x29,5 - 26 pages. J.Joubert et E. Huet – Traduction Magali Portefaix Le chien du roi n'est pas très heureux dans sa cage dorée. Mais peut-être réussira-t-il à s'en échapper.</p>	<p>8,00</p>		
<p>Un amor de triangle</p> 	<p>10007 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 20,5x20,5 – 36 pages. Anne Bertier – Traduction Régine Fournier Dins lo reiaume de Peiredentada, la princessa es tota tristoneta : n'a son pron deis angles... A lier avec l'étude des figures géométriques. Et pourquoi ne pas imaginer la princesse dans un autre royaume que celui des triangles?</p>	<p>8,00</p>		
<p>Lo rigau e lo manhan</p> 	<p>10008 -Ed. Grandir – Quadrichromie – format 20,5x20,5 - 36 pages. M.Bayard et H.Perdereau – Traduction Jean-Pierre Reynaud Le rouge-gorge s'inquiète de voir son ami le manhan disparaître jour après jour dans son cocon. Faites l'élevage des manhans et les enfants pourront vérifier la véracité de cette histoire et la raconter à leur façon.</p>	<p>8,00</p>		
<p>Dins mon país</p> 	<p>10009 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 21x29,7 – 21 pages. Bellagamba- Texte arabe : Hassan Musa – Traduction Guiu Martin – Provençal / Arabe Mon pays de désert, mon pays rêvé, « mon país es fôrça luench, Es per aquò que jamai i siáu anat. » Suivant l'âge : le climat désertique, l'islam, les émigrés, les coutumes et les cultures installées chez nous, mon pays rêvé.</p>	<p>8,00</p>		
<p>Lo nas que corriá</p> 	<p>10010 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 21x21 – 31 pages. Davi – Traduction Gérard Gouiran « Un còp l'aviá un nas que corretejava. » Et le nez visite la planète, et le livre tourne avec la planète. Encore une occasion de lier la langue d'oc et le programme de géographie.</p>	<p>6,00</p>		
<p>Ondas</p> 	<p>10011 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 24,50x32,50 – 54 pages. Anne Herbauts – Traduction M. Combe – R. Salamon « Ondas es una correspondéncia... » Des idées à foison pour mêler la langue, l'expression artistique, l'imagination.</p>	<p>9,00</p>		
<p>Devinhalhas Genovesas</p> 	<p>10012 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 13x25,2 – 26 pages. Luisella Grandona – Provençal / Italien 11 devinettes en italien et en langue d'oc, avec leurs solutions. Une occasion de toucher du doigt la parenté des langues romanes.</p>	<p>6,00</p>		
<p>Lei set amics de Joan</p> 	<p>10013 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 20,5x20,5 – 26 pages. Grazia Restelli – Provençal, italien, castillan – Traduction M.Combe . Es un jorn important per lo Joan, sei amics lei parpalthons lo menan s'espacejar.</p>	<p>8,00</p>		
<p>Nineta</p> 	<p>10014 - Ed. Grandir – Quadrichromie – format 20,5x20,5 – 26 pages. Frank Prevost – Traduction Glaudi Barsotti « Aviáu una grand qu'èra pas just e just pariera deis autras. Tè ! Se vos parlavi un pauc d'ela ? » Réservé aux plus grands. Il est l'occasion d'évoquer l'histoire de la famille, ses parents, ses ancêtres.</p>	<p>8,00</p>		


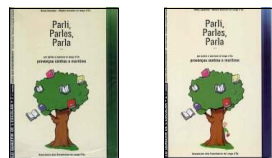

Lo secrèt 	20001 - Ed. Vistedit – Quadrichromie – souple – format 20x20 – 24 pages. Texte pro. : Marie-Noëlle Pierraci – Illustrations Amandine Laprun Merlinquin a un secret. Il serait heureux de trouver un ami pour le partager. Mais les autres bêtes n'ont pas le temps de l'écouter. Les animaux domestiques, les oiseaux du ciel, l'habitat de chacun, la nidification	3,00		
Òu ja ! 	20002 -Ed. Vistedit – Quadrichromie – souple – format 20x20 – 24 pages. Texte pro. Jaume Costa – Illustrations Virginie Grosos Une à une, les bêtes se réveillent et s'empressent d'aller réveiller la voisine : c'est qu'elle sont presque en retard. En retard pour quoi ? Les animaux sauvages, l'hiver, le froid, Noël.	3,00		
Colorinas 	20003 - Ed. Vistedit – Quadrichromie – souple – format 20x20 – 24 pages. « Un còp, l'aviá un ostalet tout blanquet ». Cette maison toute blanche s'ennuie dans sa page blanche. Et peu à peu, des animaux vont lui céder des couleurs. A la fin de l'album, la maison ne s'ennuie plus et les enfants ont appris les couleurs.	épuisé		
Leis aventuras de Pelut 	21001 – Ed. Cooplingua – Quadrichromie – cartonné – Format 20,5x20,5 – 32 pages. Textes et illustrations C. Babonneau – Revirada Mirelha Combe. 27 aventures de Pelut et de ses maîtres Jaume et Esclarmonde, faciles à lire qui peuvent être exploitées à partir de la maternelle pour acquérir une langue familière, correspondant aux situations de la vie courante.	6,00		
Coloratges 	22001 - Ed. Cooplingua – Quadrichromie – Format 23,5x23,5 – Textes et illustrations C. Babonneau – Revirada Mirelha Combe. 28 Dessins à colorier nous font retrouver Pelut, Guilhem et Esclarmonde. Il faut bien colorier les dessins mais aussi trouver la légende correspondante et la coller au bas de la page.	3,00		
Leis aventuras de Leà 	20004 – Ed. Cooplingua – Quadrichromie – souple – format 20x20-24 pages. Revirada CCOC et M.T. Hermitte 4 moments de la vie d'une petite fille pleine d'imagination et de rêve. A rapprocher de la vie quotidienne des enfants, de leurs rêves, de leurs sottises. Un bon point de départ pour faire raconter oralement ou par écrit suivant l'âge.	3,00		
Ti-Tèm 	20005 – Ed. Grandir – Quadrichromie – format 20,5x20,5 – 32 pages. Un conte documentaire sur le travail des enfants. Titem est une enfant chinoise et sa présence dans l'usine de jouets n'est pas la réalisation d'un rêve. Elle travaille pour qu'à l'autre bout du monde des enfants jouent. Elle ne va pas à l'école, mais tous les jours, elle doit travailler comme une adulte pour aider à nourrir sa famille.	8,00		
Barjadissas 	20006 – Ed. Aeloc – format poche 12x18 – 61 pages. Texte Guiu Garnier – Illustrations Claude Dauphin. Voici quelques histoires récoltées par les rues de nos villages, mettant en scène des gens de chez nous, et parlant la langue d'oc... Histoires d'enfants, de chasseurs, de paysans, ...	4,00		

LA CANSOUN DAU GALINIÉ – ÉDITION GRANDIR - *GRAPHIE MISTRALIENNE*





4 albums de luxe sur papier écriu de riz de 130 grammes – format 22,5x17,7 – 20 pages – Texte Carle Galtier – Gravures originales – Chaque album correspond à un couplet de la chanson

30001	Lou dindoun, lou gau, lou lapin 	Gravures Silvana Mazet – 1 ^{er} couplet Pour diverses raison, le peuple du galinier veut chasser le chien – Seul le dindon dit non.	10,00		
30002	N'es pas lou tout 	Gravures Iva Tesorio – 2 ^d couplet Qui va chasser le chien ? Personne n'est de taille, à part le dindon. Mais le dindon dit non.	10,00		
30003	Fau se decida 	Gravures Ana Chechile – 3 ^e couplet Arrive le renard. Qui acceptera d'être mangé ? Peut-être le dindon ? Mais le dindon dit non...	10,00		
30004	Mai veici lou chin 	Gravures Silvana Mazet – 4 ^e couplet Arrive le chien dont les jappements chassent le renard. Il fait trop de bruit. Tout le monde fuit. Mais le dindon...	10,00		
30005	Les 4 albums de « La cansoun dau galinié »	Les 4 albums achetés ensemble	30,00		

MÉTHODE

Parli, parles, parla 	60001 - Méthode pour le cycle 2 - Format 25,8x16 - 125 pages Rémy Salamon, maître formateur—Edité par l'AELOC Per parlar, e escriure la lenga d'Òc - Provençau centrau e maritime. Graphie classique et initiation à la graphie mistralienne. Libre de l'escolan	10,00		
Parli, parles, parla 	60004 -2 cahiers d'exercices	6,00		
Parli, parles, parla 	L'ensemble des trois volumes: <ul style="list-style-type: none"> – Le livre de l'élève – Les deux cahiers d'exercices 	15,00		

MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE

Pantai de mèu 	40001 - CD de 3 contes illustrés par 3 chansons. Chant : Stéfan Manganelli. Contes écrits et dits par Pierre Pessemesse et Roger Pasturel. Livret avec le texte des contes et les chansons en provençal.	12,00		
Nouvè de mèu 	40002 - CD de chants et contes de Noël. Chant: Stephan Manganelli - Contes: Roger Pasturel	20,00		
Contes et danses de Provence 	20 x 20 cm - 120 pages – 52 dessins couleur - couverture cartonnée - Les textes sont en graphie mistralienne et graphie classique, suivis d'une version française	18,00 €		
Pachiqueli ven de nuech 	40006 -Cassette de chants et comptines de Provence – Arrangements nouveaux – orchestration de Jan-Maria Carlotti	1,00		
6 livrets de langue d'oc et culture régionale à l'école	60005 -Le corps humain – La famille – Noël – Les fêtes d'hiver – Le temps qui passe. Dans les 2 graphies, Comptines, chants, contes, séquences linguistiques -	épuisé		
Lo juec de l'esquiròu 	61000 -Sur le principe du jeu de l'oie, on apprend à mieux connaître la colline et ses habitants, on apprend à compter – Graphie classique	10,00		

TOTAL PAGE 5

Frais d'emballage et de port :

Pour toute commande inférieure ou égale à 15 € : 4,00 €

Pour toute commande de 15 € à 70 €: 6,00 €

Pour toute commande supérieure à 70 €..... : 8,50 €
